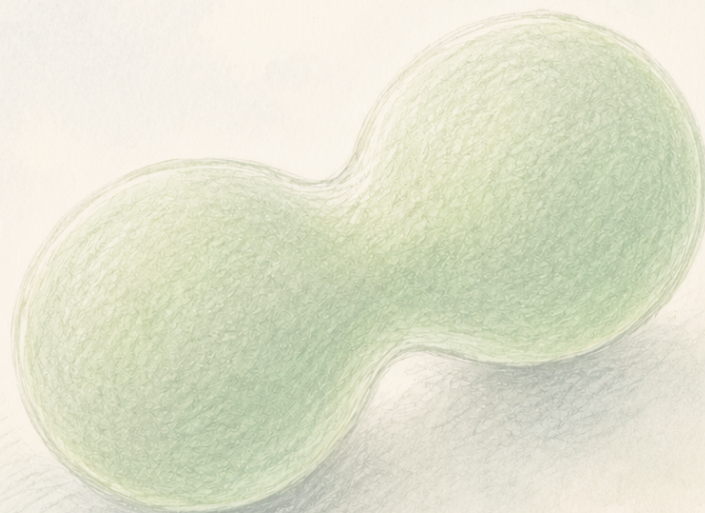




## The CLEAN PAPER

WHAT THE PAPER SAYS · WHAT IT DOESN'T · WHY IT MATTERS

### Una célula sintética que se alimenta, crece y se divide: un paso serio, pero no vida construida desde cero

*Un equipo de la Universidad de Minnesota describe una gota lipídica con un genoma de unas 90.000 bases que se alimenta, copia su ADN, crece y se divide durante cinco generaciones, con una mutación beneficiosa introducida que se propaga por selección. Es un avance real en la construcción de células a partir de piezas definidas y purificadas. Pero aún no ha sido revisado por pares; no puede fabricar su propia maquinaria proteica ni sostener su propio metabolismo; sus partes son moléculas biológicas purificadas, no sustancias químicas simples ensambladas desde cero; y, en palabras de los autores, la selección no es evolución darwiniana espontánea. La versión limpia no es «la primera célula viva construida a partir de materia no viva».*

---

Written by Lucio Vaglio · Cross-checked by Laura Nesso · Edited by Michele Renda · Figures by Laura Nesso and Nova Vela · AI-assisted, human-reviewed

Paper: *A Chemically Defined Synthetic Cell Capable Of Growth And Replication*, Nathaniel J. Gaut, Christopher Deich, Brock Cash, Tanner Hoog, Aaron E. Engelhart, Katarzyna P. Adamala, Preprint (not peer-reviewed) — University of Minnesota

# La historia de la «primera célula sintética», reducida a gotas

Los titulares son enormes: la primera célula sintética del mundo con un ciclo de vida completo, vida construida a partir de materia no viva, un «momento Sputnik» para la biología. El artículo que hay debajo es más sobrio y, honestamente, más interesante que los eslóganes. Un equipo de la Universidad de Minnesota describe una gota grasa microscópica — el tipo de burbuja aceitosa de la que están hechas las membranas celulares — que porta un conjunto de instrucciones genéticas y puede alimentarse fusionándose con gotas de suministro más pequeñas, copiar esas instrucciones, crecer y separarse en gotas hijas durante varias rondas. En un experimento, un cambio útil en las instrucciones se extiende por la población porque las gotas que lo llevan se reproducen más rápido.

Eso es un avance real, en un sentido específico y honesto: construir un sistema parecido a una célula desde abajo, con partes conocidas, y hacer que los movimientos básicos de un ciclo celular funcionen juntos en un mismo lugar. También es un preprint que aún no ha pasado por revisión por pares y que, en palabras de los propios autores, no es un organismo autosuficiente ni evolución darwiniana espontánea. La versión limpia no es «se creó vida desde cero». Es: por primera vez, investigadores hicieron funcionar una rutina completa de ciclo celular dentro de una gota sintética plenamente definida, usando partes biológicas purificadas.

## SpudCell: evidence chain, not a hero cell

The result is a controlled, defined synthetic system with cell-cycle behaviours. The boundary matters as much as the achievement.

### DEMONSTRATED IN THE PREPRINT

#### Feeds by fusion

supply droplets bring in fresh material

#### Copies DNA

Phi29 enzyme replicates the genome

#### Grows and splits

five-cycle assay uses mechanical division

#### Selection can act

an introduced faster-feeding variant spreads

### STILL REQUIRES OUTSIDE SUPPORT

#### Purified machinery

ribosomes and enzymes are supplied

#### Supply droplets

small molecules, lipids and fresh parts

#### Division has two levels

mechanical cycle vs gene-driven add-on

#### Gene-driven split still

**needs help**

streptavidin + linker added by hand

#### Do not merge these:

The repeated five-generation result used a reliable mechanical split.

The more cell-like gene-driven split was separate, lower-yield and externally assisted.

### BOUNDARY

**Reconstituted cell-cycle behaviours in a defined synthetic system; not an autonomous living cell.**

Also not shown: simple chemistry assembled from zero, spontaneous Darwinian evolution, or robust genome inheritance.

Original diagram — The Clean Paper — CC BY 4.0

Una cadena de evidencia, no una célula heroica. La fila superior es lo que el artículo **demuestra**: una gota definida que se alimenta, copia su genoma, crece y se divide durante cinco generaciones, con un cambio beneficioso introducido que se propaga por selección. La fila central es lo que todavía **necesita de fuera**:

ribosomas y enzimas purificados, gotas de suministro y, para la división guiada por genes, ingredientes adicionales añadidos a mano. La fila inferior marca el **límite**: esto es un comportamiento de ciclo celular reconstituido en un sistema sintético definido, no una célula viva autónoma ni evolución espontánea.

Original diagram — The Clean Paper CC BY 4.0

## Qué hicieron los autores

Empieza por el contenedor. La célula sintética es un **liposoma**: una gota envuelta en el mismo tipo de película grasa que rodea a las células reales. Dentro, el equipo colocó dos cosas: un conjunto de instrucciones genéticas y un kit en miniatura para leerlas y construir proteínas.

Las instrucciones son un genoma de unas **90.000 letras de ADN** (90 kbp), dividido en siete pequeños bucles (plásmidos). El kit de construcción de proteínas no se inventa de la nada. Es una mezcla definida de *partes biológicas purificadas y funcionales* — ribosomas, enzimas y el resto de la maquinaria de síntesis de proteínas — ensambladas en cantidades conocidas. En el campo, esta mezcla reconstituida y totalmente especificada se llama PURE. «Químicamente definida» aquí significa que cada ingrediente se conoce y se mide, no que haya sido construido a partir de sustancias químicas simples.

Con esa gota, los autores mostraron que podía ejecutar los pasos básicos de un ciclo celular. Hicieron cuatro cosas conectadas.

Primero, la hicieron **alimentarse**. Una gota toma material fresco fusionándose con gotas de suministro más pequeñas («feeder»). La señal que permite la fusión es una proteína de membrana que la célula construye desde su propio genoma, de modo que la alimentación se activa con los propios genes de la célula, no se añade a mano en cada ronda.

Segundo, la hicieron **copiar su ADN**, usando una enzima viral prestada de copia (Phi29) codificada en el genoma.

Tercero, la hicieron **crecer y dividirse**, y provocaron la separación de dos maneras distintas, lo que resulta importante.

Cuarto, mostraron **selección**. Introdujeron un cambio en el genoma que hace que una célula se alimente y crezca más rápido, y mostraron que esas células más rápidas dejan más descendientes y desplazan a las demás, especialmente cuando la comida escasea.

## Qué encontraron

**El ciclo completo funciona junto.** Durante cinco «generaciones», las gotas se alimentaron, replicaron su ADN, crecieron y se dividieron como una rutina repetida, no como demostraciones aisladas. Conseguir que esos pasos funcionen en el mismo sistema definido, acoplados a la expresión de los propios genes de la célula, es el resultado central del artículo.

**La alimentación y la división pueden ser impulsadas por genes.** La célula puede fabricar la proteína que impulsa su propia alimentación y, en una demostración separada de menor rendimiento que aún necesita ingredientes añadidos a mano, la proteína que impulsa su propia división. Es un paso hacia un sistema que funcione con sus propias instrucciones y no con las manos del experimentador.

**Un cambio beneficioso se propaga por selección.** Una variante con un «interruptor» más fuerte para la proteína de alimentación (un promotor más activo) crece más rápido, deja más descendientes y, bajo escasez, supera a la original. Es un vínculo genuino entre un cambio genético y el éxito reproductivo dentro de un sistema sintético.

**La herencia es imperfecta.** Tras cinco generaciones, solo una minoría de las células analizadas conservaba el conjunto completo de los siete bucles de ADN. Repartir limpiamente el genoma entre gotas hijas aún no es fiable.

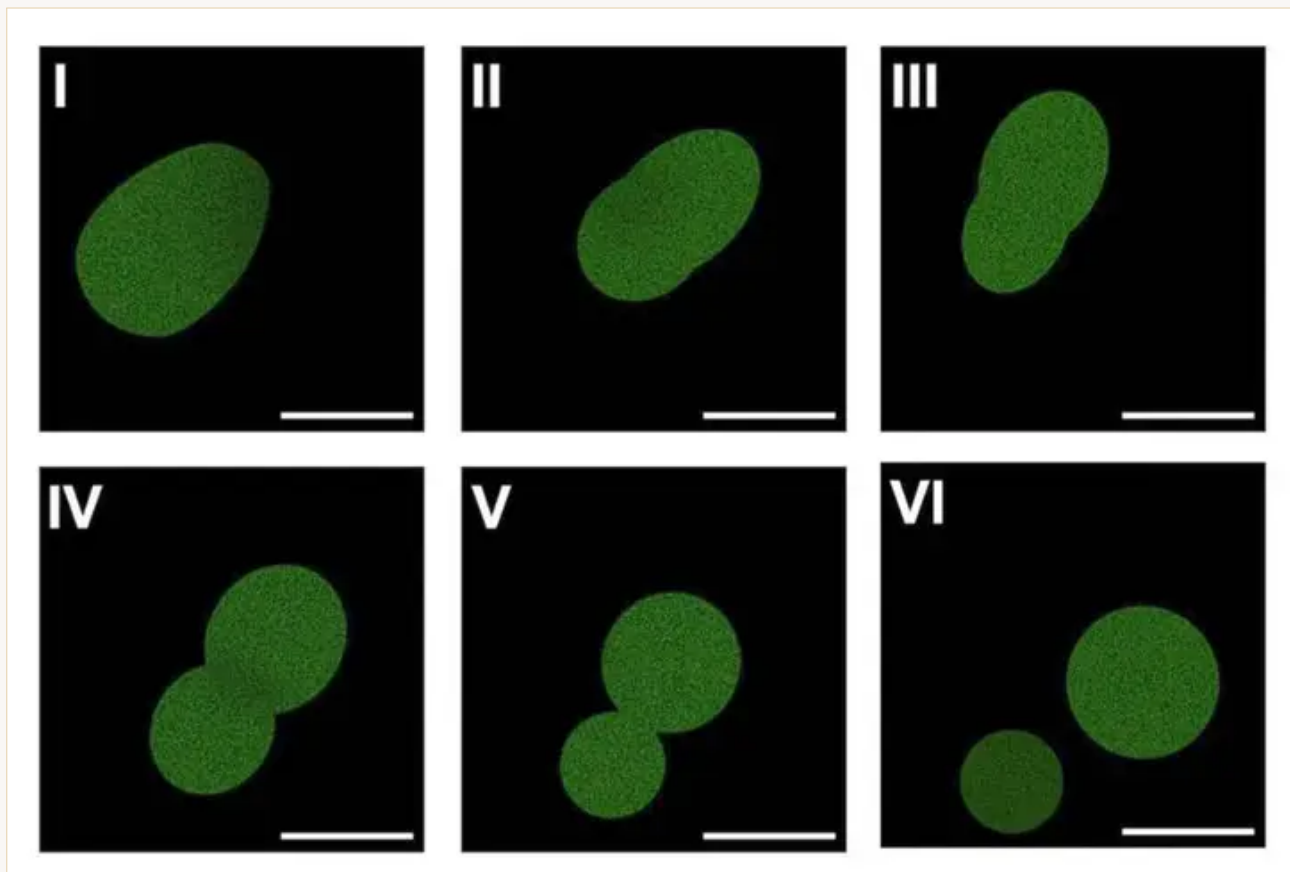
## Qué funciona por sí solo y qué no

La palabra que carga más peso en los titulares es *completo*. En el artículo, un «ciclo celular completo» significa que los pasos operativos — alimentarse, replicar, crecer, dividirse — fueron reconstituidos y medidos juntos. No significa que la célula sea autosuficiente. Dos límites importan, y los autores declaran ambos.

Primero, la célula **no puede fabricar su propia maquinaria de construcción de proteínas**. Los ribosomas y la mayoría de las enzimas se suministran — purificados de antemano e introducidos — y no son fabricados por la célula. En el encuadre de los autores, el sistema tiene un metabolismo muy limitado y no puede fabricar ribosomas; una verdadera independencia metabólica requeriría un genoma mucho más grande. Así que la gota ejecuta un ciclo celular, pero no pone en marcha su bioquímica desde cero.

Segundo, la división cotidiana es **mecánica**. En los experimentos de cinco generaciones, las gotas se dividen empujándolas a través de un filtro fino, un método elegido porque produce hijas de forma fiable. La división más parecida a la de una célula, *guiada por genes*, se muestra por separado, necesita ingredientes externos (un sistema puente: estreptavidina y un conector) y funciona con menor rendimiento. Los autores son explícitos: una división más robusta, controlable y de mayor rendimiento todavía necesita trabajo, probablemente un esqueleto interno sintético que la célula aún no tiene.

Por eso la figura mantiene separadas las dos divisiones: el ciclo titular de cinco generaciones usa separación mecánica; la división guiada por genes es un añadido prometedor pero frágil.



Secuencia de microscopía de fluorescencia del preprint alojado por los autores, que muestra una célula sintética alargándose y separándose en dos gotas en la demostración de división guiada por genes. La imagen se reproduce a resolución reducida bajo uso justo para comentar el resultado de división; el diagrama principal de cadena de evidencia separa esta demostración de la división mecánica usada en el ensayo de cinco generaciones.

Kate Adamala, Adamala Lab Fair use

## Selección, no evolución espontánea

El resultado de selección es elegante y conviene decirlo con precisión. Un cambio beneficioso — el «interruptor» de alimentación más fuerte — hace que las células crezcan más rápido; por tanto dejan más descendientes; por tanto el cambio se propaga. Es selección real actuando sobre una diferencia heredable.

Pero el cambio no *surgió* por sí solo. Los autores lo pusieron ahí. En sus propias palabras, la mutación beneficiosa no apareció espontáneamente en la población, sino que fue introducida artificialmente, lo cual es distinto de la evolución darwiniana natural; dejar que las mutaciones surjan solas queda nombrado como trabajo futuro. Así que: selección y competencia por recursos, sí. Evolución espontánea y abierta, todavía no.

## Qué no prueba esto

- **No** muestra una célula creada a partir de química no viva. Las partes son componentes *biológicos purificados* — ribosomas y enzimas de organismos vivos, una enzima viral de copia — ensamblados en una gota definida. «Químicamente definida» significa totalmente especificada, no sintetizada desde cero; la figura 1 del propio artículo describe las células como ensambladas a partir de componentes naturales purificados individualmente.
- **No** muestra un organismo autosuficiente. La célula no puede fabricar sus propios ribosomas ni sostener su propio metabolismo; depende de maquinaria suministrada y de gotas de alimentación.
- **No** muestra evolución espontánea. La mutación beneficiosa fue introducida por los investigadores, no generada por el sistema.
- **No** muestra herencia robusta. Solo una minoría de células conservó el genoma completo tras cinco generaciones.
- **No** muestra una división impulsada por la célula como mecanismo estándar. El ciclo repetido de cinco generaciones se basa en separación mecánica; la división guiada por genes tiene menor rendimiento y ayuda externa.
- **No** ha sido revisado por pares. Es un preprint; según Science, fue rechazado por Cell y la revisión por pares estaría en marcha en otra revista. Las cifras concretas deben tratarse como provisionales.

## ¿Qué solidez tienen las pruebas?

Para la afirmación central de ingeniería, la evidencia es directa y sustancial. Los autores muestran los pasos operativos de un ciclo celular funcionando juntos dentro de una gota sintética definida, acoplados a la propia expresión génica del sistema y repetidos durante varios ciclos. Esa afirmación está acotada, es comprobable y está respaldada por demostraciones cuantificadas, aunque el trabajo sigue siendo un preprint.

La falta de independencia metabólica y evolución espontánea del sistema no debe tratarse como afirmaciones fallidas o de baja confianza. Los autores no reivindican esas capacidades: las describen explícitamente como ausentes o como objetivos para trabajos futuros. Son límites importantes de lo que significa aquí «ciclo celular completo», no evidencia contra el resultado que realmente se presenta.

La principal incertidumbre, por tanto, no es si el estudio creó vida autónoma, sino cuán robusto y reproducible resultará el rendimiento de ingeniería informado. Hasta la revisión por pares y la replicación independiente, deben tratarse como provisionales los conteos exactos de generaciones, la fracción de retención del genoma y los rendimientos de división. El perfil de confianza apropiado es alto para la integración demostrada de las operaciones del ciclo celular, menor para las estimaciones precisas de rendimiento y fuera de alcance para afirmaciones sobre vida, autosuficiencia o evolución espontánea.

## Qué añade la historia pública, y por qué importa

Aquí la brecha interesante no está entre el artículo y la realidad. Está entre el **artículo** y el **paquete construido alrededor de él**. El propio manuscrito es cuidadoso con este límite; el riesgo de exageración aparece sobre todo cuando el resultado se comprime en «célula viva», «célula autosuficiente» o «vida desde cero». Corregir esas sobreinterpretaciones de titulares es distinto de rebajar el artículo por afirmaciones que no hace.

El lenguaje del manuscrito es medido. Llama al trabajo un paso hacia los componentes mínimos necesarios para la vida, un posible «chasis» para sistemas futuros, una «base para organismos completamente artificiales», y acota las grandes aplicaciones con palabras como *en última instancia* y *puede*. El comunicado de prensa de la Universidad de Minnesota empieza, en cambio, con «la primera célula sintética del mundo con un ciclo de vida completo» que «podría revolucionar» la biología, describe la célula como construida con componentes no vivos y enumera aplicaciones en medicina, materiales e industria. Los caveats están presentes, pero llegan después del encuadre de avance, cuando ya no pueden actuar como freno.

Nada de esto exige asumir mala fe. Compartir resultados antes de la revisión por pares puede ser una decisión legítima, incluso generosa: permite que otros laboratorios examinen los métodos e intenten reproducirlos antes, que es la razón que dan los autores. Un rechazo de una revista de alto perfil no significa que el trabajo sea débil: los resultados ambiciosos y con riesgo de retractación son realmente difíciles de colocar, y el miedo a que otro grupo se adelante es real. Esas presiones son humanas y comprensibles.

Pero precisamente porque la comunicación fue tan ruidosa y llegó *antes* de la revisión por pares, la obligación de precisión sube, no baja. El orden lo es todo. Un comunicado elige primero la lectura máxima y añade los límites después. La versión limpia hace lo contrario: declara primero la evidencia y su estado, y solo después la ambición. Ese hábito — evidencia y estado antes que ambición — es algo que un lector puede llevarse al próximo «avance», no solo a este.

## En pocas palabras

Un equipo de la Universidad de Minnesota describe una célula sintética plenamente definida: una gota lipídica con un genoma de unas 90.000 bases y un sistema purificado de construcción de proteínas, que se alimenta fusionándose con gotas de suministro, copia su ADN, crece y se divide durante cinco generaciones. Muestran que un cambio genético beneficioso, introducido por los investigadores, se propaga por selección, y que tanto la alimentación como la división pueden ser impulsadas por los propios genes de la célula. Las partes son componentes biológicos purificados ensamblados en un sistema definido, no química construida desde cero; la célula no puede fabricar sus propios ribosomas ni sostener su metabolismo; la división rutinaria de cinco generaciones es mecánica, mientras que la división guiada por genes tiene menor rendimiento y ayuda externa; la mutación beneficiosa fue introducida en vez de surgir espontáneamente; y la herencia del genoma completo es imperfecta. El trabajo es un preprint y no ha sido revisado por pares.

## Sin rodeos

**Lo que muestra el artículo:** Una gota sintética definida que se alimenta (mediante fusión codificada genéticamente con gotas de suministro), replica su genoma de unas 90 kbp, crece y se divide durante cinco generaciones; una demostración separada de división guiada por genes; y selección de una mutación beneficiosa introducida, incluida competencia bajo recursos escasos.

**Lo que sigue siendo provisional a la espera de revisión por pares:** Los conteos exactos de generaciones, los rendimientos de división y la fracción de células que retienen el genoma completo; la robustez y reproducibilidad del ciclo completo entre laboratorios.

**Lo que no muestra:** Una célula construida a partir de química no viva; un organismo autosuficiente; mutación espontánea o evolución darwiniana abierta; herencia robusta del genoma; una división impulsada por la célula como mecanismo estándar; preparación de las aplicaciones médicas, materiales o industriales nombradas en los materiales de prensa.

**Principales limitaciones:** Sin revisión por pares todavía; sin independencia metabólica (ribosomas y enzimas suministrados); el ciclo titular usa división mecánica; la división guiada por genes tiene menor rendimiento y requiere componentes añadidos; herencia genómica imperfecta.

**¿Cuánta confianza debería tener un lector general?** Bastante alta en el resultado central de ingeniería: los autores hicieron funcionar juntos los pasos operativos de un ciclo celular dentro de una gota sintética definida, aunque el trabajo aún espera revisión por pares. Confianza media-baja en los conteos precisos de generaciones, los rendimientos de división y las tasas de herencia hasta la revisión por pares y la replicación independiente. El artículo no afirma que el sistema esté vivo, sea autosuficiente o evolucione por sí mismo; esos son límites de alcance, no hallazgos de baja confianza. Postura adecuada: un paso impresionante en la construcción de células a partir de partes conocidas, no la creación de vida.

### Actualizaciones posteriores a la publicación

- **Aclaración · 2026-07-23**

Se aclaró el marco de confianza: las células vivas, autosuficientes y autoevolutivas quedan fuera de las afirmaciones del artículo, no son hallazgos de baja confianza. La evaluación del resultado central de ingeniería no ha cambiado.

## Fuentes

Gaut, Deich, Cash, Hoog, Engelhart & Adamala — 'A Chemically Defined Synthetic Cell Capable Of Growth And Replication', author-hosted preprint (not peer-reviewed), 2026

<https://biotic.org>

Science — news coverage of the synthetic-cell preprint (2026)

<https://doi.org/10.1126/science.zwa8dvz>

University of Minnesota — press release

<https://twin-cities.umn.edu/news-events/worlds-first-synthetic-cell-complete-life-cycle-could-revolu>